

SFB X 120 STYX

SFB X 160 STYX

ACCUMULATEUR D'EAU CHAUDE A GAZ A CHAUFFE RAPIDE
WARMWATERCABLINATOR MET SNEL HITGAS

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN
INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE EN HET ONDERHOUD

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement les instructions et les conseils fournis, ils vous aideront à assurer la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien de votre appareil. Ce manuel très important forme un tout avec l'appareil. Il devra suivre l'appareil en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur et/ou de transfert sur une autre installation.

2. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de blessures aux personnes et aux animaux et de dommages aux biens dérivant d'une utilisation impropre, incorrecte et déraisonnable ou du non-respect des instructions contenues dans ce manuel.

3. Cet appareil sert à produire de l'eau chaude sanitaire à usage domestique. Il doit être raccordé à une conduite de distribution d'eau chaude sanitaire appropriée à ses performances et à sa puissance. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages dérivant d'une utilisation impropre, incorrecte et déraisonnable ou du non-respect des instructions contenues dans cette notice.

Le technicien installateur doit être qualifié pour installer les appareils de chauffage conformément au décret ministériel n°37 du 22 janvier 2008 et modifications et corrections successives, indiquant les dispositions régissant l'installation des installations à l'intérieur des bâtiments.

Cet appareil, en ce qui concerne les matériaux en contact avec l'eau chaude sanitaire, répond aux exigences du décret ministériel n°174/2004 du 6 avril 2004.

4. L'installation, l'entretien et toute autre intervention doivent être effectués conformément aux réglementations applicables en la matière et aux indications fournies par le fabricant comme prévu par les lois en vigueur sur ce thème (DPR 74/2013 et modifications et corrections successives).

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement éteindre l'appareil et fermer le robinet du gaz, ne pas essayer de le réparer soi-même, faire appel à un professionnel qualifié.

Pour toute réparation, faites appel à un technicien qualifié et exigez l'utilisation de pièces détachées d'origine. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et dégrader le fabricant de toute responsabilité.

En cas de travaux ou de maintenance de structures placées près des conduits ou des dispositifs d'évacuation de fumée et de leurs accessoires, éteindre l'appareil et une fois que les travaux sont terminés, faire vérifier par un personnel technique qualifié le bon état de fonctionnement des conduits ou des dispositifs.

5. Les éléments d'emballage (agrafes, sachets de plastique, polystyrène expansé, etc.) représentent un danger pour les enfants. Ne pas les laisser à leur portée.

6. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, voire des personnes dénuées d'expérience ou des connaissances nécessaires, mais sous surveillance ou après avoir reçu les conseils nécessaires à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et avoir compris les risques inhérents.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien devant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être assurés par des enfants sans surveillance.

7. Il faut raccorder un groupe de sécurité au tuyau d'alimentation en eau conforme aux réglementations nationales. Dans les pays qui ont adopté la norme européenne EN 1487, la pression maximale doit être de 0,7 MPa et doit comprendre au moins un robinet d'arrêt, une vanne de retenue, une

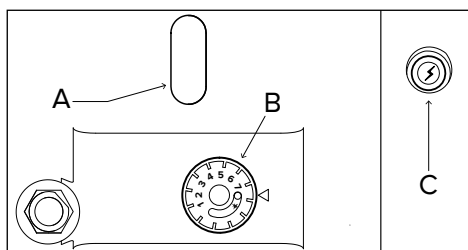
- vanne de sécurité et un dispositif d'arrêt de la charge hydraulique.
8. Le dispositif de protection contre les surpressions (vanne ou groupe de sécurité) ne doit pas être altéré et doit être mis en marche périodiquement afin de vérifier qu'il n'est pas bloqué et pour éliminer les éventuels dépôts de calcaire.
 9. Un écoulement du dispositif de protection contre les surpressions est normal en phase de chauffage de l'eau. Il faut par conséquent raccorder l'évacuation, qui doit toujours être ouverte, à un tuyau de drainage qui ait une inclinaison continue vers le bas et qui soit installé dans un endroit à l'abri du gel.
 10. Il est indispensable de vider l'appareil et de le débrancher du courant électrique si ce dernier doit rester à l'arrêt dans un local exposé à un risque de gel.
 11. L'eau chaude qui sort des robinets à plus de 50°C peut provoquer des brûlures immédiates. Les enfants, les handicapés et les personnes âgées sont plus exposés aux risques de brûlures. Il est conseillé d'utiliser un mitigeur thermostatique à viser sur le tuyau de sortie de l'eau présentant un collet rouge.
 12. Aucun objet inflammable ne doit être en contact ou à proximité de l'appareil.
 13. Éviter de se placer sous l'appareil et d'y placer tout objet et/ou appareil risquant d'être endommagé en cas de fuite d'eau.
 14. Ne pas utiliser d'insecticides, de solvants ou de détergents agressifs pour le nettoyage de l'appareil : risque d'endommager le plastique ou les pièces peintes.
 15. En cas d'odeur de brûlé ou de fumée s'échappant de l'appareil, éteindre l'appareil, fermer le robinet principal du gaz, ouvrir les fenêtres et appeler un technicien : risque de lésions personnelles par brûlures ou par inhalation de fumée, intoxication.
 16. **Afin de garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de l'appareil, il faut obligatoirement faire effectuer l'entretien annuel de maintenance et aucune analyse de combustion est possible, il n'y a pas de prises de combustion. dans les délais prévus par les lois en vigueur sur le territoire. Le personnel technique doit être qualifié et remplir le livret, tel que prévu par la Loi.**



INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR L'USAGER

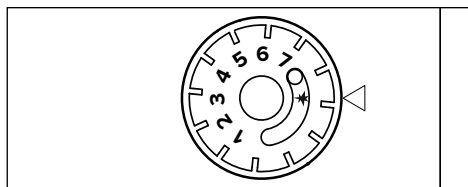
ATTENTION !

L'installation, la première mise en service, les réglages de maintenance ne doivent être effectués, conformément aux instructions, que par des professionnels du secteur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes, des animaux ou des biens suite à une mauvaise installation de l'appareil. Si l'appareil est installé à l'intérieur de l'appartement, vérifier si les dispositions concernant l'arrivée de l'air et l'aération du local ont bien été respectées (selon la loi applicable en la matière).

PROCEDURE D'ALLUMAGE



Tourner le bouton B de la position  (arrêt) sur la position  (pilote).




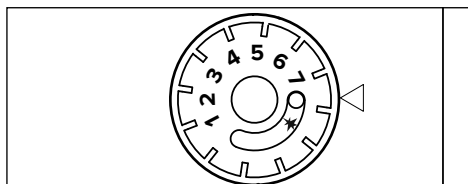
Appuyer à fond sur le bouton B, le maintenir enfoncé et appuyer simultanément sur l'allumeur piézoélectrique C.

Vérifier, à travers le trou A si la flamme du brûleur s'allume. Après avoir vérifié que la flamme est allumée, maintenir appuyé le bouton B pendant 20 secondes environ.

Si la flamme de la veilleuse ne reste pas allumée, répéter l'opération décrite ci-dessus.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

En utilisant le bouton B, il est possible de régler la température de l'eau chaude. Tourner le bouton de la position d'allumage  sur le numéro correspondant à la température désirée de 1 (environ 42°C) à 7 (environ 70°C).



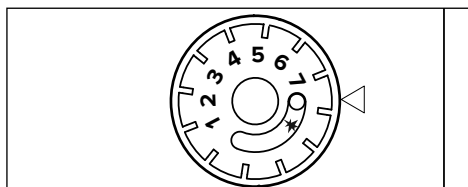
Afin de réduire l'entartrage et dans une eau particulièrement dure, il est conseillé de ne pas dépasser la position 5 (60°C). De plus, à cette température et en présence d'eaux particulièrement dures (eaux avec un pourcentage excessif de calcaire TH > 25°F), les dépôts calcaires sont réduits à l'intérieur du chauffe-eau.

ATTENTION !

L'eau provoque de graves brûlures lorsque sa température dépasse 50°C. Toujours vérifier la température avant utilisation ou prévoir un dispositif adapté afin de mitiger l'eau

PROCÉDURE D'EXTINCTION

Pour éteindre l'appareil, tourner le bouton B sur la position  (éteint).



INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR L'USAGER

CONSEILS D'UTILISATION

Attention à ce que les robinets d'eau chaude de l'installation soient parfaitement étanches car tout suintement d'eau équivaut à une consommation de gaz supplémentaire et à une augmentation de la température de l'eau.

Il faut vider l'appareil, s'il doit rester inactif dans un endroit soumis au gel.

Pour vider le chauffe-eau, il faut :

- a) éteindre le brûleur et fermer l'alimentation en gaz ;
- b) fermer le robinet d'alimentation en eau en amont de l'appareil ;
- c) retirer le tuyau de raccordement d'eau froide et la soupape de sécurité ;
- d) raccorder un tuyau d'une longueur adaptée à la distance entre l'évacuation et le tuyau d'entrée d'eau (anneau bleu) du chauffe-eau ;
- e) ouvrir le robinet d'évacuation d'eau chaude en aval de l'appareil.

Attention !

De l'eau bouillante peut sortir lors de l'opération de vidage.

Éteindre l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage de ses parties extérieures. Nettoyer avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse.

Ne pas utiliser de détergents agressifs, d'insecticides ou de produits toxiques. Pour un fonctionnement sûr, écologique et une économie d'énergie, veiller au respect de la réglementation en vigueur.

REMARQUE : Le corps intérieur du chauffe-eau ne doit pas, au cours de cette opération, subir des chocs qui pourraient endommager le revêtement protecteur intérieur (émaillage).

RECOMMANDATIONS VISANT À EMPÊCHER LA PROLIFÉRATION DES LÉGIONELLES

La légionelle est un type de bactérie en forme de bâtonnet, qui est naturellement présent dans toutes les eaux de source.

La « maladie du légionnaire » est un type particulier de pneumonie causée par l'inhalation de vapeur d'eau qui contient cette bactérie. Dans ce contexte, il est nécessaire d'éviter de longues périodes de stagnation de l'eau contenue dans l'appareil, qui devrait ensuite être utilisé ou vidé au moins une fois par semaine.

La norme européenne CEN/TR 16355 fournit des lignes directrices sur les meilleures pratiques à adopter pour prévenir la prolifération de la Legionella dans l'eau potable. De plus, si des réglementations locales imposent des restrictions supplémentaires sur la question de Legionella, elles devront être appliquées.

Ce chauffe-eau à accumulation est vendu avec un thermostat ayant une température de fonctionnement supérieure à 60°C. Il est en mesure d'effectuer un cycle de désinfection thermique limitant la prolifération des bactéries de Legionella dans le réservoir.


Pour éviter que l'eau stagne pendant de longues périodes, l'eau doit être utilisée ou la laisser s'écouler abondamment au moins une fois par semaine.


ATTENTION !

L'eau provoque de graves brûlures lorsque sa température dépasse 50°C. Toujours vérifier la température avant utilisation ou prévoir un dispositif adapté afin de mitiger l'eau.

NORMES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR


Légende des symboles :

 Le non-respect des avertissements comporte un risque de lésions et peut même entraîner la mort.


 Le non-respect des avertissements de danger peut endommager, gravement dans certains cas, les biens, les plantes ou blesser les animaux.

Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des dommages éventuels dus à un usage impropre du produit ou au non-respect des consignes d'installation fournies par la présente notice.


Installer l'appareil sur un mur solide n'étant pas soumis à des vibrations.

 Bruit pendant le fonctionnement


Ne pas endommager, lors du perçage du mur, les câbles électriques ou les tuyaux.


 Électrocution en cas de contact avec des conducteurs sous tension.

Dommages aux installations existantes.

 Inondations suite à une fuite d'eau provenant des conduites endommagées.


S'assurer que l'environnement de l'appareil et les installations où il sera raccordé sont conformes aux normes en vigueur.


 Électrocution par contact avec des conducteurs sous tension mal installés.

 Endommagement de l'appareil en raison de conditions de fonctionnement inadéquates.


Utiliser des accessoires et du matériel manuel propre à l'utilisation (veiller à ce que l'outil ne soit pas détérioré et que la poignée soit

correctement fixée et en bon état), utiliser correctement ce matériel, le protéger contre toute chute accidentelle, le ranger après utilisation.


 Lésions personnelles provoquées par la projection d'éclats ou de fragments, inhalation de poussières, cognements, coupures, piqûres, abrasions.

 Endommagement de l'appareil ou d'objets avoisinants en raison de la projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

S'assurer de la stabilité des échelles portatives, de leur résistance, du bon état des marches et de leur adhérence. Veiller à ce qu'une personne fasse en sorte qu'elles ne soient pas déplacées quand quelqu'un s'y trouve.

 Blessures provoquées par la chute d'une hauteur élevée ou par cisaillement (échelle double).

Veiller à ce que les échelles mobiles soient correctement appuyées, qu'elles résistent suffisamment, que les marches soient en bon état et ne soient pas glissantes, qu'elles disposent de rambarde au niveau des marches et du palier.

 Lésions personnelles en cas de chute de haut.

Faire en sorte que, lors de travaux en hauteur (généralement en cas d'utilisation en présence de dénivelés supérieurs à 2 m), une rambarde de sécurité encadre la zone de travail ou que les équipements individuels permettent de prévenir toute chute, que l'espace parcouru en cas de chute ne soit pas encombré d'objets dangereux, et que

l'impact éventuel soit amorti par des supports semi-rigides ou déformables.



Lésions personnelles en cas de chute de haut.

S'assurer que le lieu de travail dispose de conditions hygiéniques et sanitaires adéquates en ce qui concerne l'éclairage, l'aération, la solidité des structures.



Lésions personnelles en cas de chocs, trébuchements, etc.

Protéger les appareils et les zones à proximité à l'aide de matériel adéquat.



Endommagement de l'appareil ou d'objets avoisinants en raison de la projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

Déplacer l'appareil avec les protections qui s'imposent et avec un maximum de précaution.



Endommagement de l'appareil ou d'objets à proximité en raison de chocs, coups, incisions, écrasement.

Lors des travaux, porter des vêtements et des équipements de protection individuelle. Il est interdit de toucher à l'appareil installé, sans chaussures ou avec des parties du corps mouillées.



Lésions personnelles par électrocution, projection d'éclats ou de fragments, inhalation de poussières, chocs, coupures, piqûres, abrasion, bruit, vibrations.

Démonter le matériel et équipement de manière à sécuriser le déplacement des pièces, en évitant de les empiler pour éviter que les ensembles ne cèdent.



Endommagement de l'appareil ou d'objets à proximité en raison de chocs, coups, incisions, écrasement.

Les opérations internes à l'appareil doivent être effectuées avec un maximum de prudence en évitant tout contact brusque avec des pièces pointues.



Lésions personnelles en raison de coupures, piqûres, abrasions.

Rétablir toutes les fonctions de sécurité et de contrôle concernées par une intervention sur l'appareil et s'assurer de leur bon fonctionnement avant toute remise en service.



Endommagement ou blocage de l'appareil en raison de conditions de fonctionnement incontrôlées.

Vider les composants qui pourraient contenir de l'eau chaude, en activant la purge avant de les manipuler.



Lésions personnelles en raison de brûlures.

Retirer le calcaire des composants en suivant les indications figurant dans la fiche de sécurité du produit utilisé, effectuer cette opération dans une zone aérée, en portant les vêtements de protection nécessaires, en évitant de mélanger des produits et en protégeant l'appareil et les objets à proximité.



Lésions personnelles en raison d'un contact de la peau ou des yeux avec des substances acides, inhalation ou ingestion d'agents chimiques nocifs.



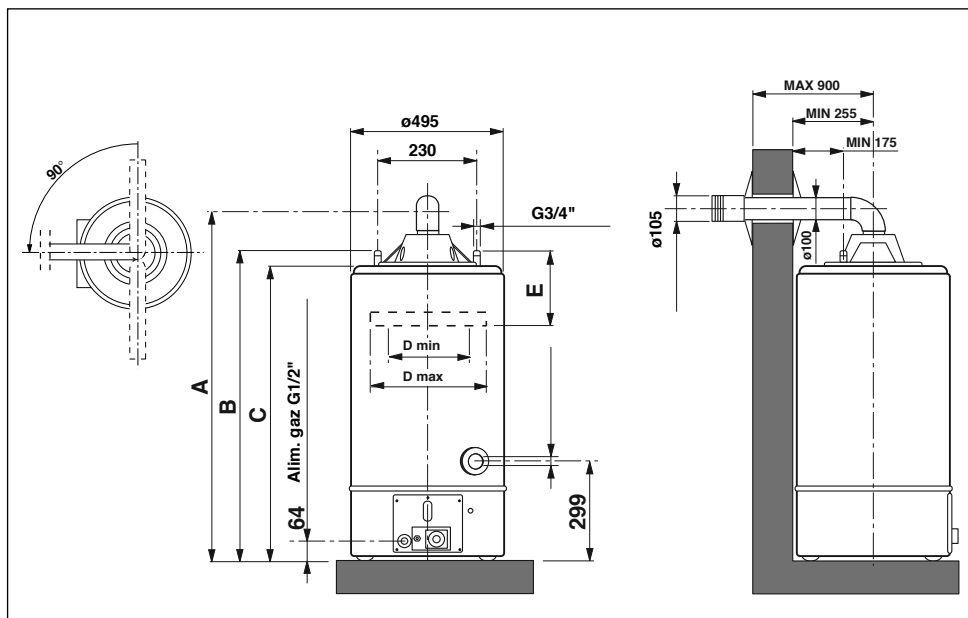
Endommagement de l'appareil ou d'objets avoisinants en raison d'une corrosion par des substances acides.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

L'appareil se compose :

- un réservoir protégé intérieurement par une couche d'émail vitrifié, équipé d'une anode sacrificielle contre la corrosion à long terme ;
- un revêtement extérieur en tôle peinte ;
- une isolation en polyuréthane expansé haute densité (sans CFC) qui réduit les pertes thermiques ;
- une hotte contre le reflux des gaz de combustion ;
- une vanne de régulation gaz avec :
un thermostat réglable à plusieurs positions,
un système de sécurité à thermocouple,
un limiteur de température qui interrompt l'alimentation en gaz en cas de fonctionnement anormal ;
- un brûleur tubulaire silencieux en acier inoxydable, adaptable à tous les types de gaz ;
- un mécanisme d'allumage piézoélectrique ;
- un dispositif de sécurité contre le reflux de gaz de combustion.

COTES D'ENCOMBREMENT



MODÈLE	Capacité (litres)	A	B	C	D	E
120	115	1250	1100	1070	150 min	259
160	155	1500	1350	1320	310 max	259

CATÉGORIE II_{2Esi3+} Type C11

Pour les appareils conçus pour fonctionner au gaz naturel (méthane) appropriés au fonctionnement au gaz liquide.



ATTENTION !

Installer l'appareil sur une base de support solide n'étant pas soumise à des vibrations. S'assurer que l'environnement de l'appareil et les installations où il sera raccordé sont conformes aux normes en vigueur.

POSITIONNEMENT

Positionner l'appareil dans les règles de l'art.

Placer l'appareil près de la paroi choisie afin que les deux tuyaux d'arrivée et de sortie soient parallèles à celle-ci.

Si vous deviez installer le chauffe-eau dans un angle entre deux murs, garder, entre le mur et l'appareil, un espace suffisant pour l'installation et le démontage des composants.

Lieu d'installation

Lors du choix du lieu d'installation de l'appareil, respecter les prescriptions des normes en vigueur.

L'appareil doit être installé dans une position parfaitement verticale. L'appareil ne doit pas être installé à proximité d'une source de chaleur.

Ne pas installer l'appareil dans un environnement où la température peut descendre sous 0°C.

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

- Le raccordement au réseau de distribution d'eau nécessite un tuyau de 3/4" G. L'entrée d'eau froide est identifiée par la bague bleue tandis que la sortie d'eau chaude est identifiée par la bague rouge.
- L'appareil doit obligatoirement avoir la soupape hydraulique de sécurité montée sur l'arrivée d'eau (bague bleue). La soupape ne doit en aucun cas être manipulée.

- S'assurer d, faire couler l'eau pendant une certaine période de temps, qu'il n'y ait pas de corps étrangers tels que des copeaux de métal, du sable, du chanvre, etc dans la conduite d'arrivée d'eau. Si ces corps devaient entrer dans la soupape hydraulique de sécurité-retendue, ils pourraient compromettre le bon fonctionnement et, dans certains cas, en provoquer la rupture.
- S'assurer que la pression du système d'alimentation en eau ne dépasse pas les 3,5 bars (0,35 MPa). En présence d'une pression supérieure, l'utilisation d'un réducteur de pression de haute qualité est nécessaire. Dans ce cas, la soupape hydraulique doit nécessairement suinter en phase de chauffage. Ce suintement se produit également en présence d'un robinet d'arrêt unidirectionnel placé en amont de la soupape.

IMPORTANT !

Si l'appareil est installé dans les zones où l'eau est dure (TH>25 °F), il est préconisé d'installer un adoucisseur pour limiter la formation calcaire. Veiller à ce que le réglage de l'adoucisseur ne soit pas <12 °F. La garantie ne couvre pas les dommages causés par le calcaire.

RACCORDEMENT DU CONDUIT D'EVACUATION DES FUMÉES/D'ARRIVÉE DE L'AIR DE COMBUSTION

Le conduit d'évacuation des fumées doit être installé conformément aux règles établies et aux consignes du fabricant.

L'appareil est destiné à un fonctionnement en mode C, avec une alimentation en air extérieur. Lors de l'installation d'un système d'évacuation, il faut faire attention en manipulant les joints, afin d'éviter que les fumées s'échappent dans le circuit d'air.

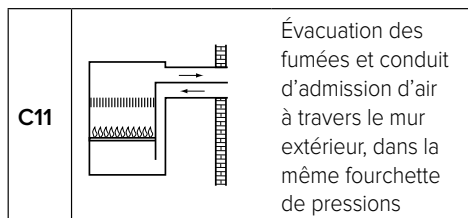
Les conduites installées à l'horizontale doivent avoir une inclinaison de 3 % vers le bas afin d'éviter l'accumulation de condensat. Lors de la mise en œuvre de systèmes coaxiaux d'admission/évacuation, l'utilisation d'accessoires d'origine est obligatoire.

Les conduits d'évacuation des fumées ne doivent pas être en contact avec des matières inflammables ou positionnés à proximité de celles-ci. Ils ne doivent pas traverser des structures ou des murs en matière inflammable.

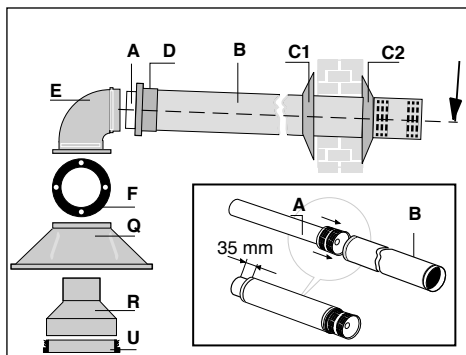
Les kits de raccordement du conduit d'admission/d'évacuation sont fournis séparément de la chaudière, selon les différentes solutions privilégiées pour l'installation. Lire attentivement les consignes fournies dans les kits.

Type d'admission d'air/conduit d'évacuation des fumées

Tirage d'air de combustion depuis l'extérieur



INSTALLAZIONE CON SCARICO TUBI COASSIALI (TIPO C11)



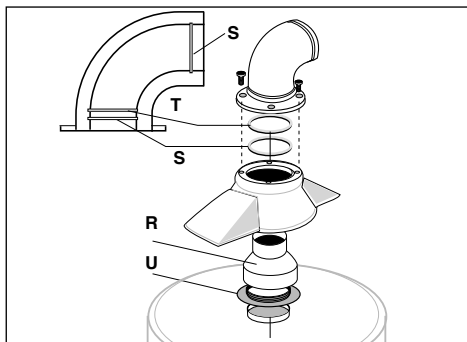
- A.** A. Conduit d'évacuation en aluminium \varnothing 60 avec terminal L = 1000 mm (évacuation)
- B.** Conduit en aluminium \varnothing 100 L = 860 mm (arrivée air)
- C1-C2.** Collier en caoutchouc (n° 2)
- D.** Manchon en caoutchouc pour raccord conduit et coude
- E.** Coude de 90° en aluminium
- F.** Joint d'étanchéité
- Q.** Calotte de ventilation supérieure
- R.** Réducteur fumées 90/60
- S.** Joint O-Ring (n° 2)
- T.** Diaphragme
- U.** Joint pour cheminée d'évacuation.

En général, le conduit d'évacuation est placé à l'arrière, mais il peut aussi être installé latéralement avec des angles de 90°. Pour le montage, procéder de la façon suivante:

- Après avoir placé le joint U sur le conduit de cheminée, introduire à serrage la réduction de fumée R.
 - Monter la hotte Q en utilisant les vis fournies de série.
 - Placer le joint adhésif F sur la partie supérieure de la hotte Q.
 - Percer un trou de \varnothing 105 mm de diamètre dans le mur pour que les tuyaux soient légèrement inclinés vers le bas
- Si le tuyau d'évacuation et celui d'aspiration doivent être raccourcis, couper les

deux tuyaux à la dimension voulue en laissant le tuyau $\varnothing 60$ dépasser de 35 mm.

- Introduire le tuyau d'évacuation des fumées. A dans le tuyau B jusqu'à la butée qui se trouve à l'extrémité
- Placer les deux joints S et le diaphragme T dans le coude E (fi g. 6)



- Placer le collier interne C1 dans le tuyau $\varnothing 100$.
- Installer le manchon en caoutchouc D sur le tuyau B.
- Introduire le tuyau coaxial muni d'une partie terminale dans le trou percé dans le mur.
- Placer le collier externe C2 dans le tuyau $\varnothing 100$.
- Raccorder les extrémités des tuyaux au coude E afin que le tuyau pour l'expulsion des gaz de combustion A entre dans le coude des fumées et que le tuyau d'aspiration de l'air B soit espacé d'environ 5 mm.
 - Placer le manchon en caoutchouc D de façon à couvrir l'espace entre le coude E et le tuyau $\varnothing 100$ mm.
- Monter le coude E sur la hotte Q avec les 4 vis fournies de série.
 - Boucher l'espace entre le tuyau B et le mur avec du mortier ou un produit du même genre).

Dans ce type d'installation, la longueur maximum des tuyaux est d'environ 1 m. Il est interdit d'utiliser une rallonge quelle qu'elle soit.

ALIMENTATION GAZ

ATTENTION!

L'installation, la première mise en service, les réglages de maintenance ne doivent être effectués, conformément aux instructions, que par des professionnels du secteur.

- Vérifier que le gaz fourni correspond aux indications figurant sur l'étiquette apposée sur l'appareil.
- Ouvrir les portes et les fenêtres.
- Éviter tout contact avec des étincelles ou des flammes nues.
- Les appareils sont normalement étalonnés pour fonctionner au gaz naturel G20 (pci) 8100 kcal/m³ environ ; aucun réglage n'est donc nécessaire avec ce gaz. L'étalonnage avec des gaz différents doit être effectué par un personnel qualifié.
- Le raccordement de la conduite de gaz à la soupape doit être réalisé à l'aide d'un tuyau 1/2 » G.
- Il est conseillé d'insérer une vanne d'arrêt avant le groupe gaz.
- Le raccordement au réseau doit être réalisé avec des tuyauteries rigides (acier, cuivre, etc.). Et non pas avec des matériaux thermoplastiques et/ou caoutchouteux.
- Après avoir retiré la calotte et effectué le raccordement au réseau, vérifier l'étanchéité du circuit de gaz à l'aide d'une solution savonneuse. Ne pas effectuer le test avec des flammes.

Le chauffe-eau est équipé d'une anode en magnésium montée dans la chaudière. La durée de l'anode est proportionnelle à la température moyenne, à la composition chimique de l'eau et à la quantité d'eau puisée.

De toute manière, il vaut mieux vérifier tous les 18-24 mois l'anode qui doit avoir une surface suffisamment homogène. Si son diamètre descend au-dessous de 10-12 mm, il est conseillé de la remplacer par une anode originale.

N.B. : L'anode est montée dans la partie inférieure de l'appareil, sous la calotte de protection.

RÉSERVÉ À L'INSTALLATEUR

Instructions pour l'adaptation au fonctionnement avec un gaz autre que celui étalonné. Du gaz naturel (G20) au gaz liquide (G30-G31) avec vanne Gaz modèle EUROSIT.

Pour adapter le chauffe-eau à un gaz autre que le gaz étalonné, suivre les images ci-dessous.

Les dimensions des trous des injecteurs, exprimées en centièmes de millimètre, sont indiquées dans le tableau.

Ne pas placer d'obstacles ou d'obstructions entre le trou de l'injecteur et la bouche du tuyau « Venturi ».

IMPORTANT !

IL FAUT CHANGER LES INJECTEURS POUR ADAPTER LE CHAUFFE-EAU À UN GAZ AUTRE QUE LE GAZ ÉTALONNÉ.

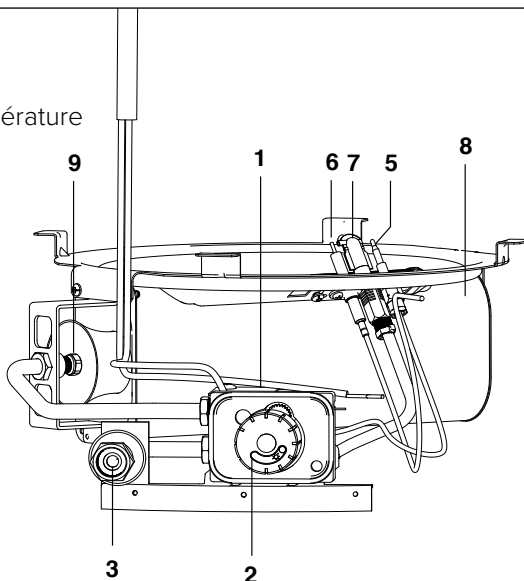
IL EST RECOMMANDÉ D'EFFECTUER LE CHANGEMENT AVANT L'INSTALLATION POUR ÉVITER DE DÉMONTER LE GROUPE GAZ.

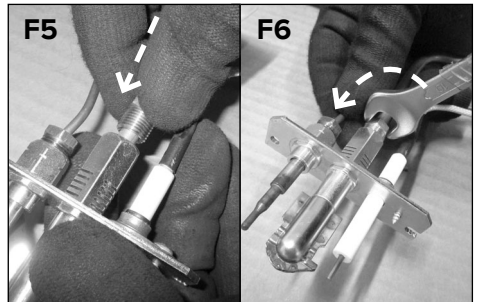
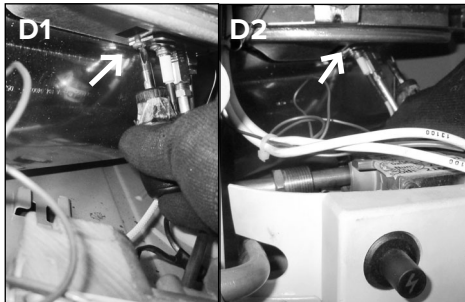
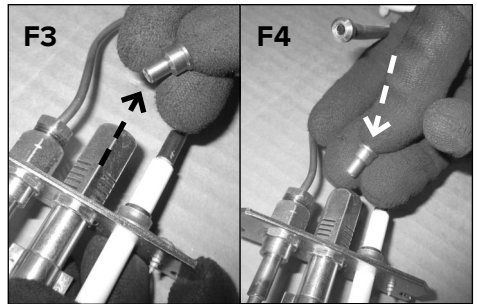
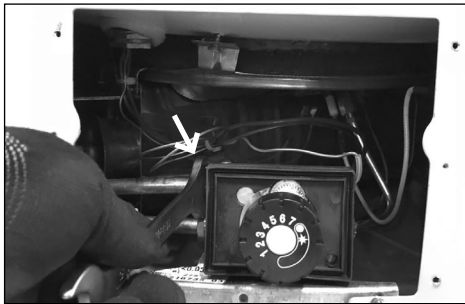
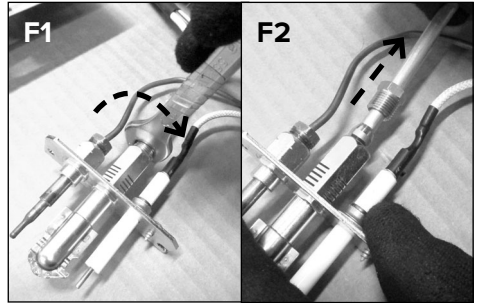
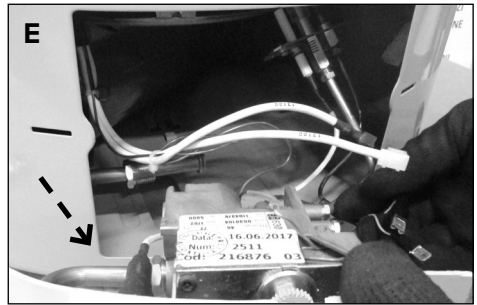
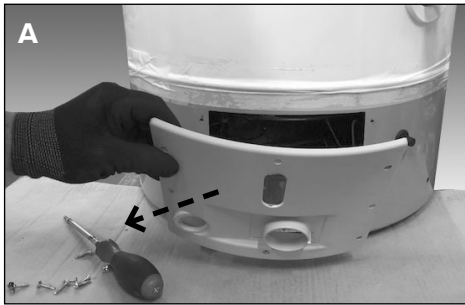
	BRÛLEUR PRINCIPAL	RETIRER BRÛLEUR VEILLEUSE
MODÈLES	120 - 160	
GAZ méthane (G20)	205	27x2
GAZ méthane (G25)	240	32x2
GAZ-liquide (G30 G31)	110	22x1

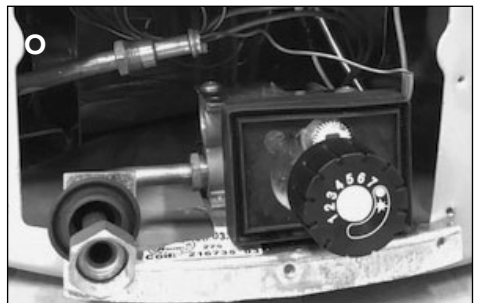
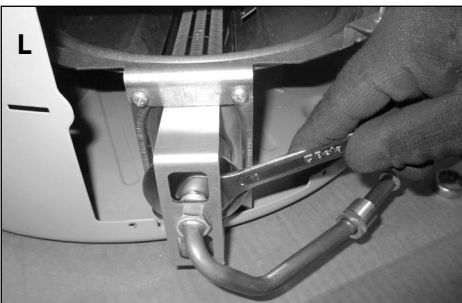
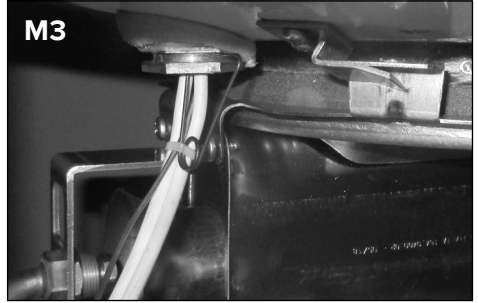
⚠ ATTENTION! En cas d'utilisation des gaz G30 et G31, dévisser l'obturateur 14 fig.2 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 5.

4

1. régulateur gaz
2. bouton de réglage de la température
3. raccord gaz 1/2" G
4. allumeur piezo
5. thermocouple
6. électrode d'allumage
7. veilleuse
8. brûleur principal
9. injecteur du brûleur principal





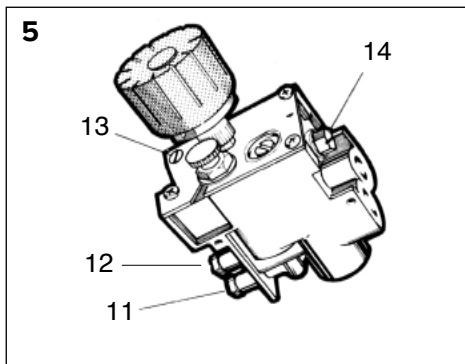


CONTRÔLE DE LA PRESSION D'ALIMENTATION

La pression du gaz d'alimentation est mesurée à la prise de pression 11, (fig.5) au moyen d'un manomètre et exprimé en mbar.

RÉGLAGE FLAMME AJOUTER (Veilleuse) (Vanne EUROSIT)

Le réglage est effectué en agissant sur la vis 13 (fig.5). La flamme pilote est réglée lorsque sa longueur est d'environ 2-3 cm et investit la partie supérieure du thermocouple.



		PRESSION D'ALIMENTATION DU GAZ
GAZ méthane (G20)		20 mbar
GAZ méthane (G25)		25 mbar
GAZ liquide	Butane (G30)	28 ÷ 30 mbar
	Propane (G31)	37 mbar

SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, celui-ci est équipé des dispositifs de sécurité suivants :

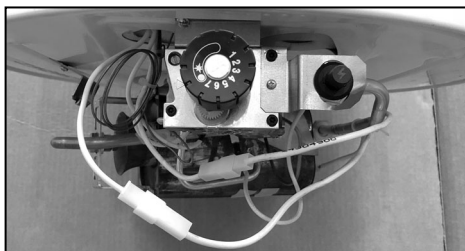
- Contrôle de la flamme par thermocouple

arrête le débit de gaz en cas de non-présence de la flamme veilleuse. L'intervention répétée, non occasionnelle, de cette sécurité indique un fonctionnement incorrect de l'appareil. L'intervention d'un personnel qualifié est nécessaire.

- Thermostat de surchauffe

il agit de la même manière que le thermocouple si la température de l'eau dépasse 90°C. Dans ce cas l'appareil ne peut pas être rallumé tant que l'eau chaude n'a pas été évacuée. L'intervention d'un personnel qualifié pour l'élimination des défauts avant le rallumage de l'appareil est nécessaire.

- Klixon (protection contre la surchauffe 102°C ± 3)



ENTRETIEN

L'entretien est une opération essentielle pour la sécurité, le bon fonctionnement et la durée de vie de l'appareil. Il doit être effectué conformément aux réglementations applicables.

ATTENTION !

Avant de procéder aux opérations d'entretien, fermer le robinet du gaz et de l'eau de l'installation sanitaire.

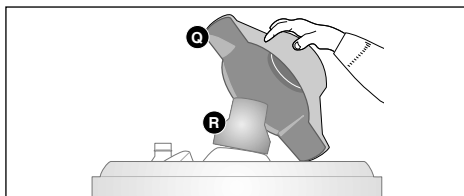
Il est recommandé d'effectuer au moins une fois par an les contrôles suivants :

1. Contrôle de l'étanchéité du circuit d'eau.
2. Contrôle de l'étanchéité du circuit de gaz avec le remplacement éventuel des joints.
3. Contrôle visuel de l'état général de l'appareil et de la combustion.
4. Contrôle visuel de la chambre de combustion et nettoyage éventuel du brûleur.
5. Suite au contrôle des points n° 3 et 4, démontage et nettoyage de l'injecteur.
6. Réglage pour un débit de gaz correct.
7. Vérification du fonctionnement des systèmes de sécurité de l'eau (limite de température et de pression).
8. Vérification du fonctionnement des systèmes de sécurité gaz (absence de gaz ou de flamme, soupape gaz, etc.)
9. Vérification des caractéristiques de ventilation de la pièce.
10. Vérification des caractéristiques d'évacuation des produits de combustion.

N.B. : Le corps intérieur du chauffe-eau ne doit pas, au cours de cette opération, subir des chocs qui pourraient endommager le revêtement protecteur intérieur.

Nettoyage du tuyau d'évacuation

Éteindre l'appareil, puis démonter le capot supérieur Q et l'adaptateur d'évacuation R comme indiqué dans la figure ;



extraire le déflecteur du conduit d'évacuation et nettoyer le conduit d'évacuation à l'aide d'une brosse métallique, en prenant soin de ne pas endommager son revêtement par des coups.

Informations pour l'Utilisateur

Informez l'utilisateur du mode de fonctionnement de l'appareil.

Lui remettre notamment la notice d'instructions, en précisant que cette dernière doit être conservée avec l'appareil.

Attention à bien signaler à l'utilisateur ce qui suit :

- Comment sélectionner la température et les dispositifs de réglage pour mieux gérer l'appareil en faisant des économies.
- Faire procéder à un entretien périodique de l'installation, conformément aux normes en vigueur.
- Ne modifier en aucun cas les réglages de l'alimentation en air de combustion et en gaz de combustion.

PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE

0000000 00,14312,0000000		
Année de production	Date de production (avec jour de l'année)	

Numéro de série

DATI TECNICI

Identification du modèle du fournisseur		SFB X ... STYX	
Modèle		120	160
Certificat CE		51CT4925	
Capacité nominale	l	115	155
Capacité réelle	l	112,5	153,2
Pression nominale	bars	8	8
Débit calorifique nominal	kW	5,2	5,2
Puissance utile	kW	4,55	4,55
Temps de chauffage ECS t 45°C	min.	48	65
Dispersion de chaleur à 60° C	W	270	300
Débit eau chaude			
Soutirage à 30K	l/h	139	139
Soutirage à 45K	l/h	92	93
Erp			
Profil de charge		L	L
Efficacité énergétique de chauffage de l'eau η_{wh}	%	72	73
Classe énergétique		B	B
Consommation journalière d'énergie électrique Q_{elec}	kWh	--	--
Consommation journalière de combustible Q_{fuel}	kWh	17,45	17,22
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	dB	58	58
Emissions d'oxydes d'azote (puissance calorifique supérieure)	[mg/kWh]	47	39
Consommation annuelle d'énergie électrique AEC	kWh/annum	--	--
Consommation annuelle de combustible AFC	GJ/annum	12,74	12,6
Eau mitigée à 40°C V40	l	159,91	213,75
Température de consigne au déballage	°C	53	53
Réglage de référence du thermostat		3	3
Pression de raccordement du gaz			
Gaz naturel G20/G25	mbar	20,0	20,0
Gaz liquide (butane) G30	mbar	29,0	29,0
Gaz liquide (propane) G31	mbar	37,0	37,0
Consommation de gaz			
Gaz naturel G20/G25	m³/h	0,55	0,55
Gaz liquide (butane) G30	Kg/h	0,161	0,161
Gaz liquide (propane) G31	Kg/h	0,213	0,213
Valeurs des gaz de combustion			
Pression de tirage		mbar	0,015
Quantité massique des fumées		g/sec	2,38
Température des gaz d'évacuation		°C	106
			90

Pour la liste des modèles équivalents, consulter l'annexe A, qui est partie intégrante de cette notice.

Les produits dépourvus d'étiquette et de fiche correspondante pour les groupes chauffe-eau et installations solaires, prévues par le règlement 812/2013, ne sont pas destinés à être utilisés dans de tels ensembles.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. **Lees de aanwijzingen en de waarschuwingen in dit boekje aandachtig, want ze bevatten belangrijke aanwijzingen betreffende de veiligheid bij de installatie, het gebruik en het onderhoud. Dit boekje vormt een integraal en essentieel onderdeel van het product. Het moet altijd met het apparaat mee worden geleverd, ook als dit aan een nieuwe eigenaar of gebruiker wordt overgedragen en/of in een andere installatie wordt gemonteerd.**
2. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade aan personen, dieren en zaken die voortvloeit uit oneigenlijk, fout of onredelijk gebruik, of uit het niet opvolgen van de instructies in dit boekje.
3. Dit apparaat dient voor de productie van warm water voor huishoudelijk gebruik. Het moet worden aangesloten op een verdeelnet voor warm tapwater dat compatibel is met de prestaties en het vermogen van dit apparaat. Het is verboden dit apparaat voor andere doeleinden te gebruiken dan de doeleinden die in deze handleiding worden vermeld. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele schade die voortkomt uit oneigenlijk, fout of onredelijk gebruik, of uit het niet opvolgen van de instructies in dit boekje.
De technische installateur moet gemachtigd zijn voor het installeren van verwarmingsapparaten in overeenstemming met het Ministerieel Besluit nr. 37 van 22 januari 2008 en navolgende wijzigingen en aanvullingen tot hervorming van de bepalingen inzake installatie van systemen in gebouwen.
De materialen van deze apparaten die in contact komen met sanitair water, beantwoorden aan de eisen zoals voorzien in het Ministerieel Besluit nr. 174/2004 van 6 april 2004.
4. De installatie, het onderhoud en elke andere ingreep moeten worden uitgevoerd met inachtneming van de geldende normen en de aanwijzingen van de fabrikant zoals voorzien in de wetgeving ter zake (DPR 74/2013 en navolgende wijzigingen en aanvullingen). In geval van een storing en/of een verkeerde werking moet u het apparaat uitschakelen, de gaskraan dichtdraaien en niet trachten zelf aan het apparaat te sleutelen, maar u tot gekwalificeerd personeel wenden.
Eventuele reparaties moeten altijd met originele reserveonderdelen en door erkende vaklui worden uitgevoerd. Niet-naleving van het bovenstaande kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen en sluit iedere aansprakelijkheid van de fabrikant uit.
In geval van werkzaamheden of onderhoud van structuren in de buurt van de leidingen of de rookgasafvoersystemen en hun toebehoren moet u het apparaat uitschakelen. Zodra de werkzaamheden zijn beëindigd, moet u een controle van de leidingen en voorzieningen laten uitvoeren door technisch gekwalificeerd personeel.
5. De verpakkingselementen (nietjes, plastic zakken, piepschuim enz.) mogen niet in de buurt van kinderen worden achtergelaten, omdat het bronnen van gevaar zijn.
6. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of personen die niet over de nodige ervaring en kennis daartoe beschikken, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of dat ze de nodige instructies hebben gekregen voor het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die ten laste zijn van de gebruiker, mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
7. Op de buis voor de watertoevoer naar het apparaat moet verplicht een veiligheidsklep worden geïnstalleerd, in overeenstemming met de nationale normen.

- In de landen die de norm EN 1487 in hun wetgeving hebben omgezet, moet de veiligheidsgroep een maximale druk hebben van 0,7 MPa en minstens een stopkraan, een terugslagklep, een veiligheidsklep en een mechanisme voor de onderbreking van de hydraulische belasting omvatten.
8. Het overdrukmechanisme (veiligheidsklep of -groep) mag niet onklaar gemaakt worden en moet geregeld ingeschakeld worden om te controleren of het niet geblokkeerd is en om eventuele kalkafzettingen te verwijderen.
 9. Een licht druppelen uit het mechanisme tegen overdruk is normaal tijdens de fase waarin het water opwarmt. Daarom dient u de afvoer (die altijd in verbinding moet staan met de atmosfeer) aan te sluiten op een afvoerbuis die in een doorlopende helling naar beneden is geïnstalleerd, in een vorstvrije omgeving.
 10. U dient het apparaat te laten leeglopen en van het elektriciteitsnet los te koppelen indien het ongebruikt in een vertrek wordt geplaatst waar het mogelijk kan vriezen.
 11. Het warme water dat met een temperatuur van meer dan 50 °C uit de kranen komt, kan ernstige brandwonden veroorzaken. Kinderen, gehandicapten en ouderen lopen de meeste risico's. We raden u daarom aan een thermostatische mengkraan te monteren op de wateruitgang van het apparaat, d.w.z. de buis waar een rood bandje omheen zit.
 12. Geen enkel ontvlambaar voorwerp mag zich in contact met en/of in de nabijheid van het apparaat bevinden.
 13. Ga nooit op het apparaat staan en plaats er geen voorwerpen op die het apparaat bijvoorbeeld kunnen beschadigen door eventueel lekkend water.
 14. Gebruik geen insecticiden, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen; hierdoor ontstaat een risico op beschadiging van de plastic of gelakte onderdelen.
 15. Indien u brandlucht ruikt of rook uit het apparaat ziet komen, moet u het apparaat uitschakelen, de hoofdgaskraan dicht-

draaien, de ramen openen en een monteur inschakelen. U loopt een risico op persoonlijk letsel door brandwonden, inademen van rook, vergiftiging.

16. Om de efficiëntie en de correcte werking van het apparaat te garanderen, is men verplicht om op de tijdstippen voorzien in de op het grondgebied geldende wetten een onderhoudsbeurt en een rookgasanalyse te laten uitvoeren. Het technisch personeel moet daartoe gekwalificeerd zijn en moet het installatieboekje invullen zoals de wet voorschrijft.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR DE GEBRUIKER

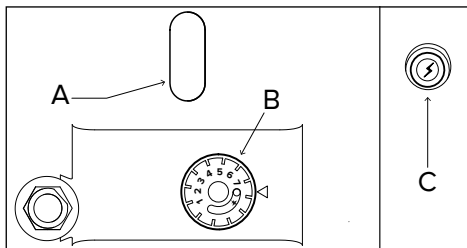


LET OP!

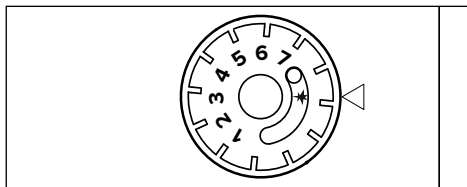
De installatie, de eerste ontsteking en het onderhoud mogen, volgens de instructies, alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Een foute installatie kan schade of letsel veroorzaken aan personen, dieren en dingen, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld. Als het apparaat in een woning is geïnstalleerd, moet u verifiëren dat de normen betreffende de rookgasafvoer en de ventilatie van het vertrek worden nageleefd (op basis van de geldende voorschriften).

INSCHAKELPROCEDURE



Draai de knop B van de stand **O** (UIT) naar de stand **★** (waakvlam).



Druk de knop B helemaal in en houd deze ingedrukt; druk tegelijkertijd op de piezo-elektrische ontsteker C.

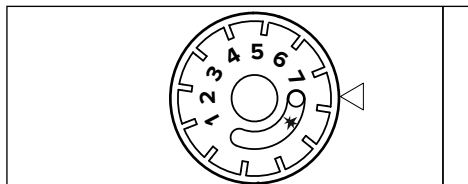
Controleer via de opening A of de vlam van de brander is aangestoken. Zodra u ziet dat de vlam is aangestoken, houdt u de knop B nog ongeveer 20 seconden ingedrukt.

Als de vlam van de pilootbrander niet blijft branden, herhaalt u de eerder beschreven procedure.

REGELING VAN DE WATERTEMPERA-TUUR

Via de knop B kan ook de temperatuur van het warm water worden geregeld.

Draai de knop van de ontstekingsstand **★** naar de waarde die overeenstemt met de gewenste temperatuur, gaande van 1 (ca. 42° C) tot 7 (ca. 70° C).



Om te besparen op het gasverbruik en met het oog op een beter rendement van het apparaat raden we aan de knop op stand 5 (ca. 60 °C) te laten staan.

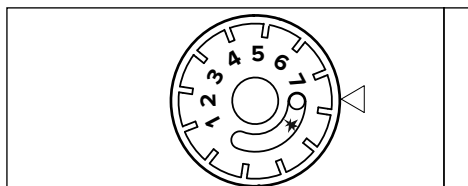
Bovendien heeft deze temperatuur bij uitzonderlijk hard water (acqua con eccessiva percentuale di calcare) ook als voordeel dat er in de boiler minder kalkafzettingen ontstaan.

LET OP!

Water met een temperatuur van meer dan 50 °C veroorzaakt ernstige brandwonden. Controleer altijd de temperatuur van het warm water alvorens het te gebruiken.

UITSCHAKELPROCEDURE

Om het apparaat uit te schakelen, draait u de knop B in de stand **O** (UIT).



GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR DE GEBRUIKER

GEBRUIKSADVIES

Let erop dat de warmwaterkranen van de installatie perfect dicht zijn, want elke druppeling uit de kraan betekent verbruik van gas en een mogelijke verhoging van de watertemperatuur.

Het apparaat moet absoluut volledig geleegd worden als het ongebruikt moet blijven staan in een ruimte waar het kan vriezen. Om de boiler te laten leeglopen, dient u het volgende te doen:

- a) De brander uitschakelen en de gastoevoer afsluiten.
- b) De kraan voor de wateraanvoer naar het apparaat dichtdraaien.
- c) De buis voor de aansluiting van het koud water demonteren en de veiligheidsklep weghalen.
- d) Een flexibele buis waarvan de lengte overeenkomt met de afstand van de afvoer aansluiten op de buis (blauwe ring) waarlangs het water de boiler binnenstroomt.
- e) De kraan voor de warmwaterdistributie na het apparaat openen.

Let op!

Bij het ledigen kan er kokend water uit de boiler komen.

Voor het reinigen van de buitenkant dient u het apparaat uit te schakelen. Maak het schoon met een vochtige doek doordrenkt met zeepwater.

Gebruik geen bijtende middelen, insectenverdelgers of andere giftige producten. Het opvolgen van de geldende voorschriften maakt een veilige, milieubewuste en energiebesparende werking mogelijk.

OPM.: Tijdens deze werkzaamheden mag er niet op de binnenkant van de boiler worden geklopt; dit kan de beschermende binnenbekleding immers beschadigen.

AANBEVELINGEN TER VOORKOMING VAN DE VERSPREIDING VAN LEGIONELLA

Legionella is een soort bacterie in de vorm van een staafje die van nature in alle soorten bronwater voorkomt.

De "legionairsziekte" is een specifieke vorm van longontsteking die veroorzaakt wordt door het inademen van waterdamp die deze bacterie bevat. Bijgevolg moet u dus absoluut vermijden dat er gedurende lange periodes stilstaand water in het apparaat aanwezig is; zorg ervoor dat het apparaat op zijn minst wekelijks wordt gebruikt of leeggemaakt.

De Europese norm CEN/TR 16355 geeft aanwijzingen over de goede praktijken die u best volgt om te voorkomen dat er zich legionella in het drinkwater vormt; verder zijn er ook lokale normen die verdere beperkingen opleggen met betrekking tot legionella en eveneens moeten worden toegepast.

Deze opslagboiler wordt verkocht met een thermostaat met een werktemperatuur van meer dan 60 °C; m.a.w. dit toestel kan de benodigde thermische desinfectiecyclus uitvoeren om de groei van de legionella-bacterie in het reservoir te beperken.


Om te voorkomen dat water lange perioden stagneert, moet het minstens eenmaal per week worden gebruikt of moet de boiler overvloedig worden doorgespoeld.


LET OP!

Water met een temperatuur van meer dan 50 °C veroorzaakt ernstige brandwonden. Controleer altijd de temperatuur van het warm water alvorens het te gebruiken.


VEILIGHEIDSNORMEN VOOR DE INSTALLATEUR

Legenda van de symbolen:


 Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot lichamelijke letsels die in bepaalde omstandigheden zelfs dodelijk kunnen zijn.

 Niet-naleving van deze aanwijzing kan leiden tot schade, in bepaalde omstandigheden zelfs ernstige schade, aan voorwerpen, planten of dieren. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van het product of door een gebrekkige naleving van de instructies uit deze handleiding tijdens de installatie.


Installeer het apparaat op een stevige muur die niet aan trillingen wordt blootgesteld.

 Veel lawaai tijdens het bedrijf.


Tijdens het boren in de muur moet u ervoor zorgen dat bestaande elektrische kabels of leidingen niet beschadigd worden.


 Elektrische schok door het aanraken van geleiders die onder spanning staan.

Beschadiging van bestaande installaties.


 Overstromingen door waterlekkage uit beschadigde leidingen.


Controleer dat de plaats van installatie en de netwerken waarop het toestel aangesloten moet worden, aan alle geldende normen voldoen.

 Elektrische schok door het aanraken van niet goed geïnstalleerde geleiders die onder spanning staan.


 Beschadiging van het apparaat door verkeerde bedrijfsomstandigheden.

Gebruik gereedschap en werktuigen die geschikt zijn voor gebruik, en controleer in het bijzonder dat het gereedschap niet beschadigd of versleten is en dat het handvat in goede staat is en stevig vastzit. Verder moet u het op de juiste manier gebruiken, voorkomen dat het valt en het na gebruik weer opbergen.


 Persoonlijk letsel door rondvliegende splinters of brokken, inademen van stof, wonden door stoten, snijden, prikken of schaven.

 Beschadiging van het apparaat zelf of omliggende voorwerpen door rondvliegende splinters, stoten en insnijdingen.

Controleer of verplaatsbare trappen op de juiste manier worden neergezet, of ze van een degelijke kwaliteit zijn, of de treden heel zijn en niet glad, of ze niet worden verplaatst terwijl iemand erop staat. Laat eventueel iemand hierop letten.

 Persoonlijk letsel door het naar beneden vallen of door beklemming (bij een vouwtrap).

Controleer of de trapladders stevig vast staan, of ze van een degelijke kwaliteit zijn, of de treden heel zijn en niet glad, of ze handleuningen hebben voor wie naar boven klimt en relingen op het platform.

 Persoonlijk letsel door het naar beneden vallen.

Controleer bij werkzaamheden op een hoogte (algemeen genomen meer dan twee meter) dat er relingen zijn langs de loopruimte op de werkplek of individuele veiligheidsriemen tegen het vallen; controleer dat men tijdens een val niet tegen gevaarlijke objecten kan stoten en

dat een eventuele val gebroken wordt door zacht of vervormbaar materiaal.



Persoonlijk letsel door het naar beneden vallen.

Zorg ervoor dat op de werkplaats goede arbeidsomstandigheden heersen wat betreft verlichting, ventilatie en stevigheid.



Persoonlijk letsel door stoten, struikelen enz.

Gebruik geschikt materiaal voor de bescherming van het apparaat en de omgeving rond de werkplek.



Beschadiging van het apparaat zelf of omliggende voorwerpen door rondvliegende splinters, stoten en insnijdingen.

Verplaats het apparaat met de juiste beschermingsmaatregelen en met de nodige omzichtigheid.



Beschadiging van het apparaat zelf of omliggende voorwerpen door schokken, stoten, insnijdingen of klemmen.

Draag tijdens de werkzaamheden persoonlijke beschermingsmiddelen. Het is verboden het geïnstalleerde product aan te raken zonder schoeisel of met natte lichaamsdelen.



Persoonlijk letsel door elektrische schokken, rondvliegende splinters of brokken, inademen van stof, wonden door stoten, snijden, prikken, schaven, lawaai of trillingen.

Organiseer de verplaatsingen van materiaal en gereedschappen zodanig dat dit op een veilige manier kan gebeuren. Voorkom dat materiaal wordt opgestapeld en kan vallen of schuiven.



Beschadiging van het apparaat zelf of omliggende voorwerpen door schokken, stoten, insnijdingen of klemmen.

De werkzaamheden in het apparaat zelf moeten zeer voorzichtig worden uitgevoerd om niet plotseling tegen scherpe delen aan te stoten.



Persoonlijk letsel door snijden, prikken, schaven.

Heractiveer alle veiligheids- en controlevoorzieningen die u gedurende een ingreep op het apparaat heeft moeten uitschakelen en controleer, voordat u het apparaat weer inschakelt, of deze voorzieningen weer werken.



Beschadiging of blokkering van het apparaat door ongecontroleerde werking.

Leeg de onderdelen die warm water kunnen bevatten door eventuele ontluuchtingsgaten te activeren voordat u de onderdelen hanteert.



Persoonlijk letsel door brandwonden.

Ontkalk onderdelen waarop kalk is afgezet volgens de specificaties van het veiligheidsinformatieblad van het gebruikte product. Het vertrek moet geventileerd zijn, u moet beschermende kleding dragen, u mag geen verschillende producten mengen en zowel het apparaat als de omliggende voorwerpen dient u te beschermen.



Persoonlijk letsel door contact van huid of ogen met zuren, inademen of inslikken van schadelijke chemische stoffen.



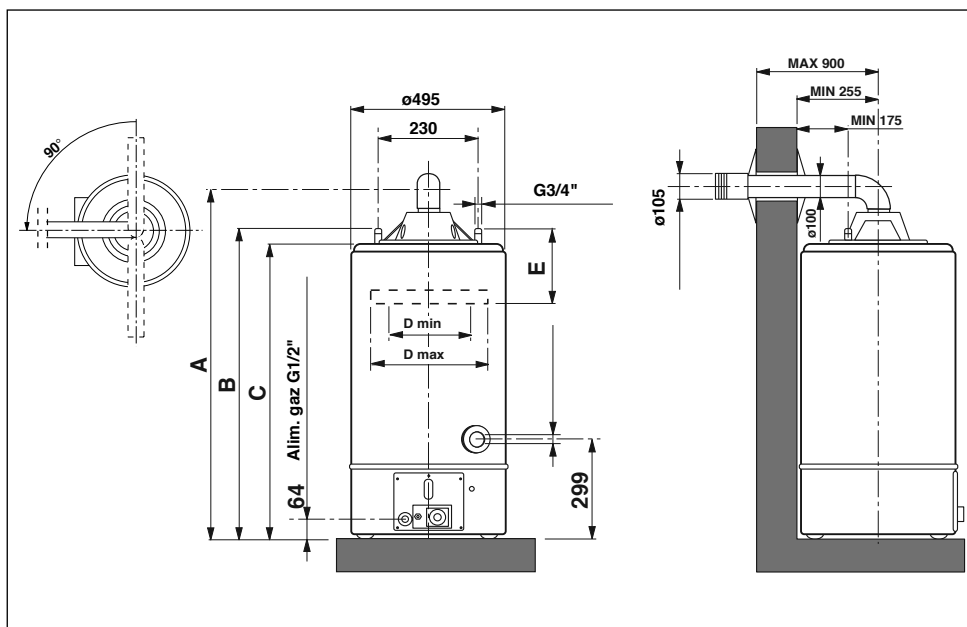
Beschadiging van het apparaat zelf of omliggende voorwerpen vanwege corrosie door zuurhoudende stoffen.

TECHNISCHE KENMERKEN

Het apparaat bestaat uit:

- een reservoir dat aan de binnenkant beschermd is door een laag geglazuurd email en uitgerust is met een anode die langdurig tegen corrosie beschermt;
- een buitenbekleding van geverfde metaalplaat;
- een isolatie van polyurethaanschuim met hoge dichtheid (zonder CFK's) die de thermische verliezen beperkt;
- een rookkap tegen het terugstromen van de verbrandingsgassen;
- een volledige gasklep met:
 - een instelbare thermostaat met meerdere standen,
 - een veiligheidssysteem met thermokoppel,
 - een temperatuurbegrenzer die de gastoevoer onderbreekt bij ongewone werking;
- een geruisloze brander in een buizenstructuur van roestvrij staal, aanpasbaar aan alle soorten gas;
- een piëzo-elektrische ontsteking;
- een veiligheidsvoorziening tegen het terugstromen van de verbrande gassen.

TOTAALAFMETINGEN



MODEL	Inhoud (liter)	A	B	C	D	E
120	115	1250	1100	1070	150 min	259
160	155	1500	1350	1320	310 max	259

CATEGORIA II Tipo C11	2H3+	Voor apparaten die vooraf zijn uitgerust voor werking op aardgas (methaan), aanpasbaar voor een werking met vloeibaar gas.
--	------	--



LET OP!

Installeer het apparaat op een stevige ondergrond die niet onderhevig is aan trillingen. Controleer dat de plaats van installatie en de netwerken waarop het toestel aangesloten moet worden, aan alle geldende normen voldoen.

PLAATSING

Plaats het apparaat volgens de regels van de kunst.

Positioneer het apparaat naast de vooraf gekozen muur zodat de twee inkomende en uitgaande buizen parallel aan elkaar lopen.

Als de boiler in een hoek van twee muren moet worden geplaatst, dient u tussen de muur en het apparaat voldoende afstand te laten voor de installatie en de demontage van de componenten.

Installatieplaats

Bij de keuze van de installatieplaats voor het apparaat dient u de bepalingen van de geldende normen in acht te nemen.

Het apparaat moet steeds in perfect verticale stand worden geïnstalleerd. Het apparaat mag niet in de buurt van een warmtebron worden geïnstalleerd.

Installeer het apparaat niet in ruimtes waar de temperatuur tot 0 °C kan dalen.

HYDRAULISCHE AANSLUITING

- De aansluiting op het waterdistributienet wordt gerealiseerd met een buis van 3/4" G. De inlaatbuis voor het koude water wordt aangegeven met een blauwe ring, de afvoerbuis voor het warme water wordt aangegeven met een rode ring.
- Op de watertoevoerbuizen van het apparaat moet verplicht de hydraulische veiligheidsklep/terugslagklep worden gemonteerd (blauwe ring). De klep mag

in geen geval onklaar worden gemaakt.

- Door het water gedurende enige tijd door de boiler te laten stromen, dient u ervoor te zorgen dat er in de aanvoerbuizen geen vreemde voorwerpen terecht komen zoals metalen spaanders, zand, hennep enz. Als dergelijke voorwerpen in de hydraulische veiligheids/terugslagklep zouden terecht komen, kan dit de goede werking van het apparaat in gevaar brengen en in sommige gevallen tot breuken leiden.
- Zorg ervoor dat de druk in het waterdistributienet niet meer bedraagt dan 8 bar (0,8 MPa). Bij een hogere drukwaarde moet verplicht een drukbegrenzer van topkwaliteit worden gebruikt. In dat geval moet de hydraulische klep absoluut toelaten dat er tijdens de verwarmingsfase water uit druppelt. Verder kan ook druppelen worden vastgesteld wanneer vóór de klep een unidirectionele afsluitkraan is aangebracht.

BELANGRIJK!

Als het apparaat wordt geïnstalleerd in zones waar hard water (> 200 mg/l) voorkomt, moet ook een waterverzachter worden geïnstalleerd om kalkafzettingen in de boiler te beperken.

Schade veroorzaakt door kalk wordt niet gedekt door de garantie.

AANSLUITING VAN ROOKGASAFVOER EN VENTILATIEBUIZEN

De rookgasafvoer en de ventilatiebuizen moeten in overeenstemming met de vastgelegde voorschriften en de instructies van de fabrikant worden geïnstalleerd.

Het apparaat is bedoeld voor werking in modus C, waarbij lucht van buitenaf wordt aangevoerd.

Bij de installatie van een afvoersysteem dient u voorzichtig om te gaan met de dichtingen om te vermijden dat er rookgas in het luchtcircuit terecht komt.

Horizontaal geïnstalleerde buizen moeten 3% naar beneden aflopen om de vorming van condens te vermijden.

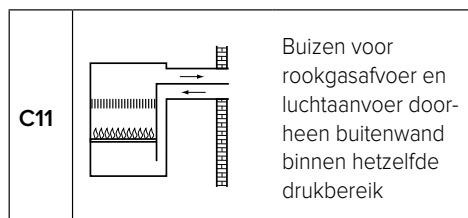
Bij de implementatie van coaxiale aanzuig-/afvoersystemen is het gebruik van authentieke toebehoren verplicht.

De rookgasafvoerbuizen mogen niet in contact komen met of vlak bij brandbare materialen worden geplaatst, en ze mogen geen bouwstructuren of wanden doorkruisen die van brandbaar materiaal zijn gemaakt.

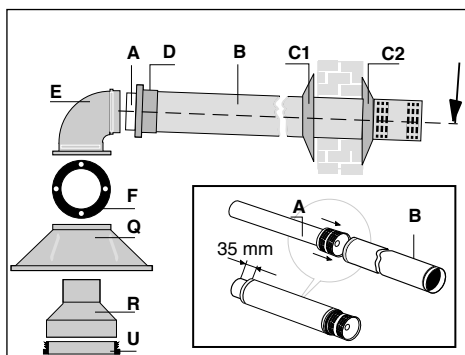
De sets voor de aansluiting van de aanzuig-/afvoerbuizen worden afzonderlijk geleverd, afhankelijk van de verschillende installatieoplossingen. Lees de bij de kits gevoegde instructies aandachtig door.

Type buizen voor luchtaanzuiging/rookgasafvoer

Verbranding met lucht van buitenaf



INSTALLATIE MET COAXIALE ROOKGASBUIZEN (TYPE C11)

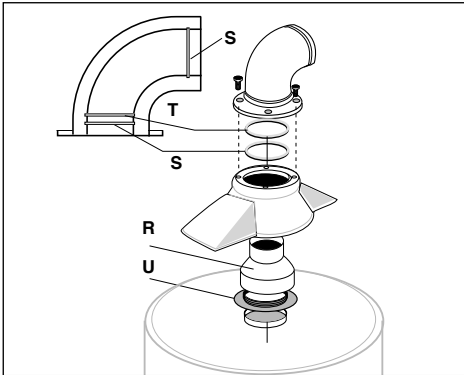


- A.** Aluminium rookgasbuis \varnothing 60, inclusief eindstuk L = 1000 mm (afvoer)
- B.** Aluminium rookgasbuis \varnothing 100 L = 860 mm (luchtinlaat)
- C1-C2.** Rubberen kraag (nr. 2)
- D.** Rubberen mof om de buis en de bocht te verbinden
- E.** 90° aluminium bocht
- F.** Pakking
- Q.** Bovenste luchtkap
- R.** Adapter voor rookgasbuis 90/60
- S.** O-ring pakking (nr. 2)
- T.** Diafragma
- U.** Pakking afvoer

De afvoer bevindt zich doorgaans achteraan, maar kan ook aan de zijkant voorzien zijn, met een hoek van 90°. Installeer de eenheid als volgt:

- Monteer de pakking U op de afvoerbuis en breng vervolgens de adapter R in (deze wordt via compressie op zijn plaats gehouden).
 - Installeer de luchtkap Q met de bijgevoegde schroeven.
 - Monteer de kleefpakking F op de bovenkant van de luchtkap Q.
 - Boor een gat met \varnothing 105 mm in de muur zodat de buizen licht naar beneden aflopen.

- Als de afvoer- en ventilatiebuizen korter moeten worden gemaakt, snijdt u ze op de gewenste lengte af, terwijl u het nodige doet om ervoor te zorgen dat de buis met $\varnothing 60$ 35 mm uitsteekt.
- Monteer de afvoerbuis A in buis B totdat u de aanslag aan het einde bereikt.
- Steek de twee pakkingen S en het diafragma T in de bocht T.



- Steek de binnenkraag C1 in de buis met $\varnothing 100$ mm.
- Monteer de rubberen mof D op buis B.
- Steek de coaxiale buis met eindstuk in het gat in de muur.
- Steek de buitenkraag C2 op de buis met $\varnothing 100$ mm.
- Verbind de uiteinden van de buizen met de bocht E zodat de afvoerbuis voor het verbrandingsgas A in de rookgasbocht steekt en de luchtventilatiebuis B op een afstand van circa 5 mm daarvan blijft.
 - Monteer de rubberen mof D zodat deze de ruimte tussen de bocht E en de buis met $\varnothing 100$ mm overdekt.
- Monteer de bocht E op de luchtkap Q met behulp van de bijgevoegde 4 schroeven.
 - Dicht de ruimte tussen buis B en de muur af met behulp van cementmortel of een gelijkaardig materiaal.

Bij dit soort installatie mogen de buizen niet langer zijn dan 1 m. Gebruik geen verlengstukken, ongeacht het type.

GASTOEVOER



LET OP!

De installatie, de eerste ontsteking en het onderhoud mogen volgens de instructies alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

- Controleer dat het type geleverd gas overeenkomt met dat wat op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven.
- Open deuren en ramen.
- Voorkom vonken en open vlammen.
- De apparaten worden normaal geijkt voor werking op methaangas G20 (pci) ca. 8100 kcal/m³. Daarom is met dit gas geen enkele regeling vereist. De ijking met andere gassen moet door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- De aansluiting van de gasbuis op de klep moet gebeuren met een buis van 1/2" G.
- We raden aan om vóór de gasgroep een stopkraan toe te voegen.
- De aansluiting op het net moet gebeuren met een harde buis (staal, koper ...). Nooit met thermoplastische en/of rubberhoudende materialen.
- Na verwijdering van de kap en de aansluiting op het net controleert u de dichtheid van het gascircuit met behulp van een zeepoplossing. Voer de test niet uit met een vlam.

De boiler is voorzien van een magnesiumanode die in de ketel is gemonteerd. De levensduur van de anode is afhankelijk van de gemiddelde temperatuur, de chemische samenstelling van het water en het aantal aftappunten.

U dient dan ook bij voorkeur om de 18 tot 24 maanden de anode te controleren, daarbij rekening houdend met het feit dat ze een voldoende homogeen oppervlak moet vertonen. Wanneer de diameter minder dan 10-12 mm bedraagt, is het raadzaam ze te vervangen door een originele anode.

NB: De anode wordt in het onderste gedeelte van het apparaat gemonteerd, onder de beschermkap.

VOORBEHOUDEN VOOR DE INSTALLATEUR

Instructies voor aanpassing aan de werking met een ander gas dan het ijkingsgas. Van aardgas (G20) tot vloeibaar gas (G30-G31) met gasklep model EUROSIT

Om de boiler aan te passen voor een ander gas dan het ijkingsgas, gaat u tewerk als weergegeven in de volgende afbeeldingen. De maten van de openingen voor de mondstukken, uitgedrukt in honderdsten van een centen van millimeters, worden vermeld in de tabel.

Steek geen obstakels door de opening van het mondstuk en het gat van de "Venturi"-buis.

BELANGRIJK!

OM DE BOILER AAN TE PASSEN VOOR EEN ANDER GAS DAN HET IJKINGSGAS, MOETEN DE MONDSTUKKEN WORDEN VERVANGEN.

WE RADEN AAN DEZE VERVANGING VOOR DE INSTALLATIE UIT TE VOEREN OM DE DEMONTAGE VAN DE GAS-GROEP TE VERMIJDEN.

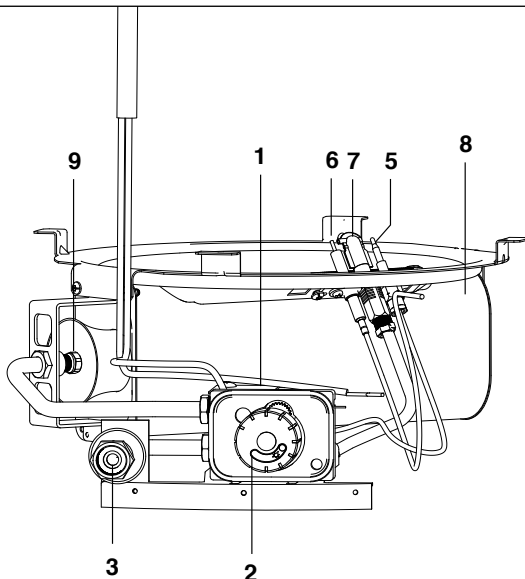
	HOOFDBRANDER	PILOOTBRANDER
MODELLEN	120 - 160	
Methaangas (G20)	205	27x2
Vloeibaar gas (G30 G31)	110	22x1

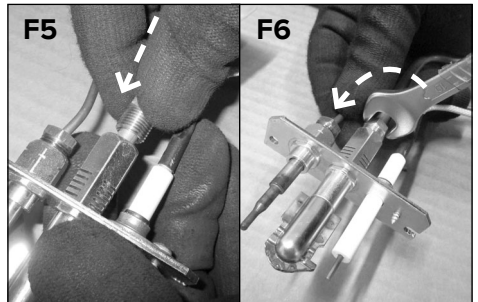
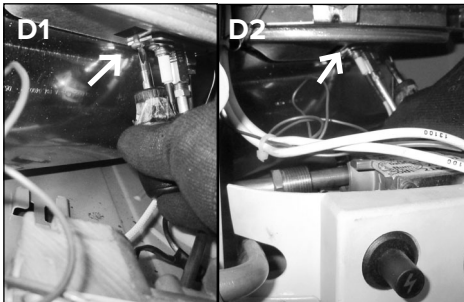
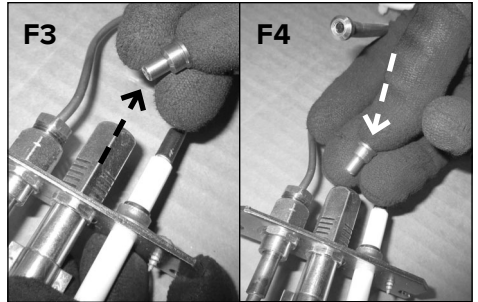
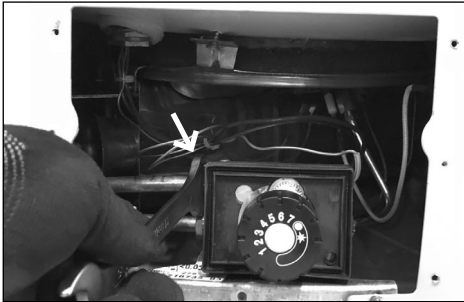
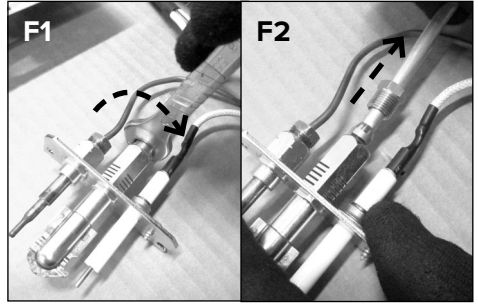
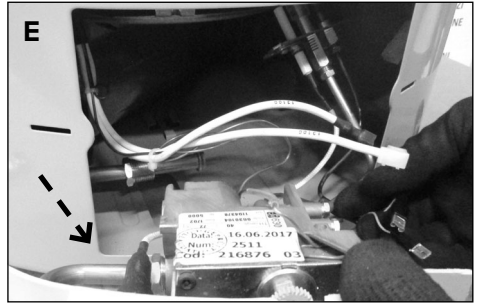
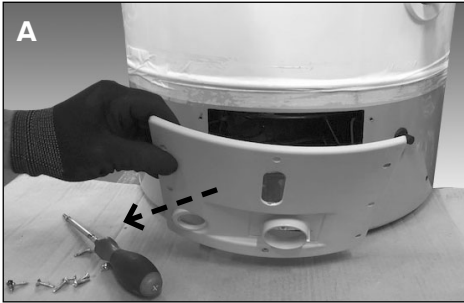


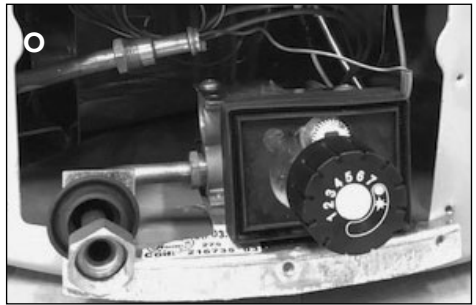
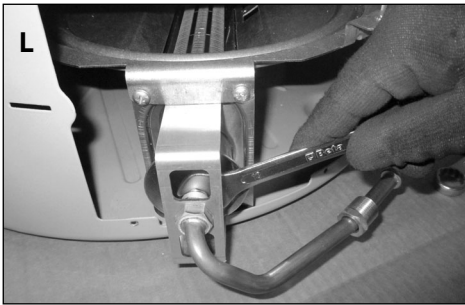
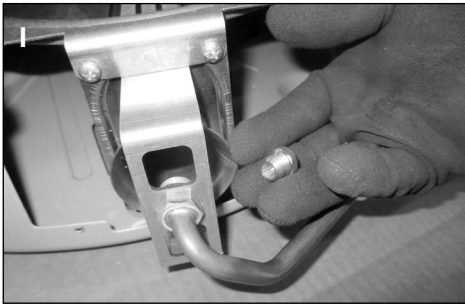
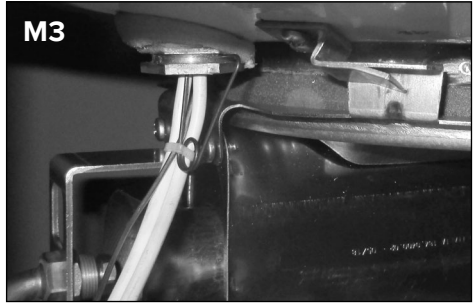
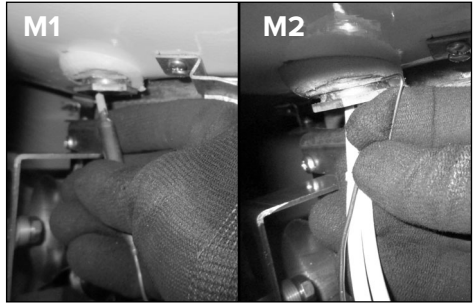
LET OP! Bij gebruik van de gassen G30 en G31 draait u tweemaal tegen de wijzers van de klok in om de afsluiter 14 afb. 5 los te maken.

4

1. gasklep
2. knop regeling temperatuur
3. koppeling gas 1/2"G
4. piëzo ontsteking
5. thermokoppel
6. ontstekingselektrode
7. pilootbrander
8. hoofdbrander
9. mondstuk hoofdbrander







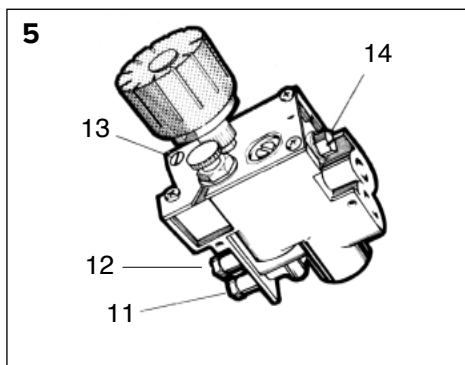
CONTROLE VAN DE AANVOERDRUK

De druk van het aangevoerde gas wordt gemeten op het drukpunt 11 (Afb. 5) met behulp van een manometer en uitgedrukt in mbar.

REGELING WAAKVLAM

(klep EUROSIT)

De regeling wordt gerealiseerd via de schroef 13 (Afb. 5). De waakvlam wordt geregeld wanneer de lengte ervan ca. 2-3 cm bedraagt en het grootste gedeelte van het thermokoppel omvat.



		AANVOERDRUK GAS
Methaangas (G20)		20 mbar
Vloeibaar gas	Butaan (G30)	28 ÷ 30 mbar
	Propana (G31)	37 mbar

VEILIGHEIDSSYSTEEM

Om de correcte werking van het apparaat te kunnen garanderen, moet het uitgerust zijn met de volgende veiligheidsvoorzieningen:

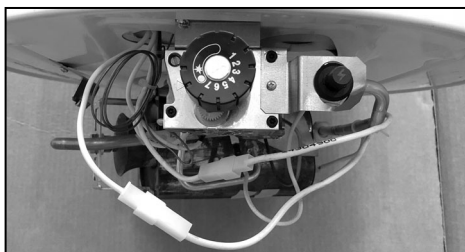
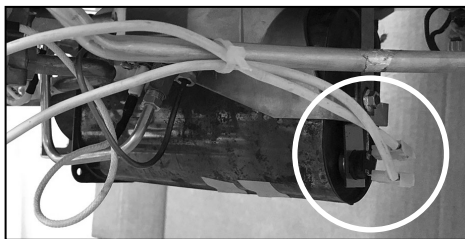
- Vlamcontrole bij thermokoppel

Onderbreekt de aanvoer van het gas als de waakvlam te klein is. Wanneer deze veiligheidsmaatregel te vaak wordt herhaald, wijst dit erop dat het apparaat niet correct werkt; in dat geval moet het gekwalificeerde personeel tussenkomen.

- Thermostaat voor oververhitting

Functioneert met dezelfde modaliteiten van het thermokoppel indien de temperatuur van het water boven de 90° C stijgt; in dit geval kan het apparaat niet opnieuw worden opgestart zolang het warm water er niet uit is. Niettemin moet gekwalificeerd personeel tussenkomen om de defecten te verhelpen alvorens het apparaat opnieuw mag worden ingeschakeld.

- **Clicson**
(protection contre la surchauffe 102°C ± 3)



ONDERHOUD

Het onderhoud is essentieel voor de veiligheid, de normale werking en de levensduur van het apparaat. Het moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de van kracht zijnde voorschriften.



LET OP!

Alvorens te starten met het onderhoud moet u de gaskraan alsook de waterkraan van het tapwaternet afsluiten.

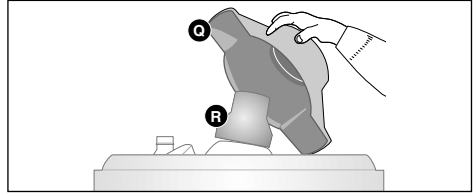
Aanbevolen wordt om minstens eenmaal per jaar de volgende controles uit te voeren:

1. Controle van de lekdichtheid van het watergedeelte.
2. Controle van de lekdichtheid van het gasgedeelte met eventuele vervanging van de afdichtingen.
3. Visuele controle van de algemene toestand van het apparaat en van de verbranding.
4. Visuele controle van de verbranding en van de eventuele schoonmaak van de brander.
5. Na afloop van de controle in punt 3 en 4 eventueel demonteren en reinigen van het mondstuk.
6. Afregeling voor een correcte doorstromingsnelheid van het gas.
7. Controle op de werking van de veiligheidssystemen voor het water (limietwaarden temperatuur en druk).
8. Controle op de werking van de veiligheidssystemen voor het gas (geen gas of vlam, gasklep enz.).
9. Controle van de ventilatiekenmerken van de ruimte.
10. Controle van de afzuig eigenschappen van de verbrandingsproducten.

NB: Tijdens deze werkzaamheden mag er niet op de binnenkant van de boiler worden geklopt; dit kan de beschermende binnenbekleding immers beschadigen.

De rookgasafvoerbus schoonmaken

Schakel het apparaat uit en demonteer vervolgens de bovenste kap Q en de rookgasbuisadapter R zoals in de afbeelding aangegeven.



Verwijder de vlamkeerplaat en maak de rookgasbuis schoon met een metalen borstel; zorg er daarbij voor dat u de coating niet beschadigt.

Aanwijzingen voor de eindgebruiker

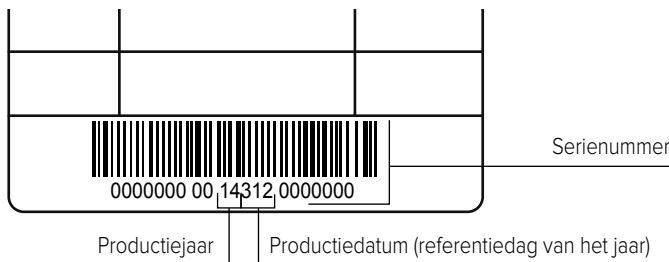
Informeer de eindgebruiker over de werkwijze van het apparaat.

Denk er in het bijzonder aan de gebruiksaanwijzing te overhandigen en zorg ervoor dat deze bij het apparaat wordt bewaard.

De eindgebruiker moet bovendien:

- Weten hoe hij de temperatuur en de regelmechanismen moet instellen voor een correct en energiebesparender beheer van het apparaat.
- Weten dat hij, volgens de geldende normen, de installatie geregeld moet laten onderhouden.
- In geen enkel geval de instellingen mag wijzigen betreffende de toevoer van verbrandingslucht en van het verbrandingsgas.

TYPEPLAATJE

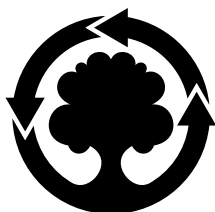


TECHNISCHE GEGEVENS

Identificatiegegevens van het model van de fabrikant		SFB X ... STYX	
Model		120	160
CE markering		51CT4925	
Nominale capaciteit	l	115	155
Reële capaciteit	l	112,5	153,2
Nominale druk	bar	8	8
Nominaal verwarmingsvermogen	kW	5,2	5,2
Nuttig vermogen	kW	4,55	4,55
Verwarmingstijd ACS t 45°C	min.	48	65
Warmteverspilling bij 60°C	W	270	300
Doorstromingsnelheid warm water			
Toevoer bij 30K	l/h	139	139
Toevoer bij 45K	l/h	92	93
Erp			
Opgegeven lastprofiel		L	L
Energie-efficiëntie van de verwarming van het water η_{wh}	%	72	73
Energieklasse		B	B
Dagelijks verbruik elektrische energie Q_{elec}	kWh	--	--
Dagelijks verbruik brandstof Q_{fuel}	kWh	17,45	17,22
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB	58	58
Uitstoot stikstofoxide (bovenste verbrandingsvermogen)	[mg/kWh]	47	39
Jaarlijks verbruik elektrische energie AEC	kWh/annum	--	--
Jaarlijks verbruik brandstof AFC	GJ/annum	12,74	12,6
Gemengd water op 40°C V40	l	159,91	213,75
Set-point temperatuur "out of the box"	°C	53	53
Referentie-instellingen van de thermostaat		3	3
Aansluitingsdruk gas			
Aardgas G20	mbar	20,0	20,0
Vloeibaar gas (butaan) G30	mbar	29,0	29,0
Vloeibaar gas (propan) G31	mbar	37,0	37,0
Gasverbruik			
Aardgas G20	m³/h	0,55	0,55
Vloeibaar gas (butaan) G30	kg/h	0,161	0,161
Vloeibaar gas (propan) G31	kg/h	0,213	0,213
Waarden rookgasafvoer			
Trekdruk	mbar	0,015	0,015
Massahoeveelheid rookgassen	g/sec	2,38	2,34
Temperatuur afvoergassen	°C	106	90

Per la lista dei modelli equivalenti fare riferimento all'allegato A, parte integrante di questo libretto.

Producten zonder etiket en betreffend informatieblad voor combinaties van boilers en zonne-energieapparaten, voorzien door Verordening 812/2013, zijn niet bedoeld voor de vervaardiging van dergelijke combinaties.



WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER

Ariston Thermo SpA

Viale Aristide Merloni 45 - 60044 Fabriano (AN) Italy

Telefono 0732 6011 - Fax 0732 602331

info.it@aristonthermo.com

www.aristonthermo.com

